



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/18-01/577

URBROJ: 354-01/18-8

Zagreb, 27. kolovoza 2018.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u vijeću sastavljenom od članova: Anđelka Rukelja, zamjenika predsjednika te Rožike Gužvanj i Karmele Dešković, članica, povodom žalbe žalitelja Krokoteks d.o.o., Sv. Ivan Zelina, OIB: 47621316514, kojeg zastupa Ines Škofač, odvjetnica iz Zagreba, na dokumentaciju o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2018/S 0F2-0017324, predmet nabave: usluge pranja i glačanja bolničkog rublja (uključujući otpremu i dopremu), naručitelja Klinička bolnica Merkur, Zagreb, OIB: 25883882856, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave („Narodne novine“, broj 18/13., 127/13. i 74/14.) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj 120/16., dalje: ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se dio dokumentacije o nabavi zahvaćen nezakonitošću, i to točke 4.2.4., 4.2.5. i 4.2.6., u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2018/S 0F2-0017324, predmet nabave: usluge pranja i glačanja bolničkog rublja (uključujući otpremu i dopremu), naručitelja Klinička bolnica Merkur, Zagreb.
2. Nalaže se naručitelju Klinička bolnica Merkur, Zagreb, da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave nadoknadi žalitelju Krokoteks d.o.o., Sv. Ivan Zelina, troškove žalbenog postupka u iznosu od 5.781,25 kuna.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Klinička bolnica Merkur, Zagreb, objavio je dana 3. srpnja 2018. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje: EOJN RH) poziv na nadmetanje i dokumentaciju o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2018/S 0F2-0017324, predmet nabave: usluge pranja i glačanja bolničkog rublja (uključujući otpremu i dopremu). Kriterij odabira je ekonomski najpovoljnija ponuda gdje su kao kriteriji određeni cijena (90 bodova) i rok izvršenja (10 bodova).

Na dokumentaciju o nabavi žalbu je dana 12. srpnja 2018. godine Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio i naručitelju istovremeno dostavio žalitelj Krokoteks d.o.o., Sv. Ivan Zelina. Žalba je uređena podneskom zaprimljenim kod ovog tijela 25. srpnja 2018. godine.

Žalitelj u žalbi u bitnom osporava zakonitost dijela dokumentacije o nabavi. Također, traži naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.781,25 kuna.

U odgovoru na žalbu naručitelj osporava žalbene navode, ukazuje na zakonitost svog postupanja te predlaže odbiti žalbu.

U tijeku postupka izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od objave u EOJN RH, dokumentacije o nabavi te ostalih dokaza.

Žalba žalitelja je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

Žalitelj u žalbi navodi da dokazi sposobnosti koje naručitelj traži nisu u skladu s načelima javne nabave (načelom jednakog tretmana i zabrane diskriminacije) pritom upućujući na točku 4.2.6. dokumentacije o nabavi kojom se traži: "Dokaz o pridržavanju određene norme za osiguranje adekvatne razine dezinfekcije rublja za zdravstvene ustanove u obliku certifikata RAL-GZ 992/2 ili certifikata EN 14065 ." Žalitelj nadalje navodi da se prethodno točkama 4.2.4. i 4.2.5. dokumentacije o nabavi traže certifikati ISO 9001 i 14001. Vezano uz traženje dokaza RAL-GZ 992/2 žalitelj navodi da RAL nije norma i preuzet u hrvatski sustav te se ne može tražiti u postupcima javne nabave, o čemu je ovo tijelo zauzelo stav u odluci od 14. travnja 2014. godine.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da ima diskrecijsko pravo odrediti tehničku i stručnu sposobnost sukladno članku 256. ZJN 2016. Nadalje navodi da je točka 4.2.6. dokumentacije o nabavi usko vezana uz predmet nabave i razmjerna predmetu nabave. Naručitelj također navodi da su RAL-GZ 992/2 ili EN 14065 certifikati kojima se dokazuje pridržavanje norme za osiguranje adekvatne razine dezinfekcije rublja upravo za zdravstvene ustanove. S druge strane, navodi naručitelj, certifikati traženi točkama 4.2.4. i 4.2.5. dokumentacije o nabavi odnose se na pridržavanje norme za osiguranje kvalitete odnosno norme za upravljanje zaštitom okoliša, a što je različito u odnosu na gore navedeno. U odnosu na oznaku RAL, naručitelj navodi da se eventualna odluka ovog državnog tijela zasigurno odnosi na drugi certifikat, a koji očigledno nema jednakovrijednu inačicu u RH i u drugim člancima EU.

Provjeravajući ovaj žalbeni navod utvrđeno je da je točkom 4.2.6. dokumentacije o nabavi kao dokaz tehničke i stručne sposobnosti naručitelj propisao sljedeće: „Dokaz o pridržavanju određene norme za osiguranje adekvatne razine dezinfekcije rublja za zdravstvene ustanove u obliku certifikata RAL-GZ 992/2 ili certifikata EN 14065 . Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 4.2.6. gospodarski subjekt u ponudi dostavlja: ispunjeni e-ESPD obrazac (Dio IV. Kriteriji za odabir, Odjeljak C: Tehnička i stručna sposobnost: točka 3, Odjeljak D: Sustavi za osiguravanje kvalitete i norme upravljanja okolišem). Tehnička i stručna sposobnost gospodarskog subjekta iz točke 4.2.6. se dokazuje: dostavom certifikata RAL-GZ 992/2 ili certifikata EN 14065.“

Sukladno tumačenju Hrvatskog zavoda za norme RAL nije norma, nego znak kvalitete koji je izdan prema sustavu koji je uveo i organizira RAL (kratica od Reichs-Ausschuß für Lieferbedingungen und Gutesicherung) te u tom smislu niti ne može biti preuzeta u hrvatsko zakonodavstvo kao norma. Riječ je, naime, o dragovoljnom znaku kvalitete koji proizvođačima i pružateljima usluga izdaju Udruge za osiguranje kvalitete koje je ovlastio RAL i koje moraju dokazati da zadovoljavaju odgovarajuće specifikacije za osiguranje kvalitete i ispitivanja prema pravilima RAL-a. S obzirom na to da RAL nije norma, već znak kvalitete, ne može biti preuzet u hrvatsko zakonodavstvo tj. odobren od strane Hrvatskog zavoda za norme, naručitelj ne može u dokumentaciji o nabavi propisati obvezu dostavljanja certifikata o sukladnosti s nečim što nije

norma, niti u tom smislu ima jednakovrijednu inačicu u Republici Hrvatskoj. Slijedom svega navedenog, ovaj žalbeni navod ocijenjen je osnovanim.

Nadalje, postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. stavka 1. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo tijelo je utvrdilo postojanje osobito bitne povrede postupka javne nabave iz točke 7. toga stavka u točki 4.2.6. dokumentacije o nabavi. Naime, propisivanje oznake RAL kao uvjeta tehničke i stručne sposobnosti točkom 4.2.6. dokumentacije o nabavi u suprotnosti je s člankom 256. stavkom 3. ZJN 2016, s obzirom da je riječ o dragovoljnom znaku kvalitete koji je izdan prema sustavu koji je uveo i organizira RAL (kratica od Reichs-Ausschuß für Lieferbedingungen und Gutesicherung) te koji proizvođačima i pružateljima usluga izdaju Udruge za osiguranje kvalitete koje je ovlastio Reichs-Ausschuß für Lieferbedingungen und Gutesicherung. U navedenom smislu utvrđeno je da se ne radi o minimalnim razinama sposobnosti prilikom određivanja kriterija za odabir gospodarskog subjekta te je naručitelj takvim propisivanjem počinio osobito bitnu povredu postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. točke 7. ZJN 2016.

Žalitelj nadalje navodi da kao alternativu certifikatu RAL-GZ 992/2 naručitelj zahtijeva certifikat EN 14065, a da navedenim zahtjevom nije navedeno koje mjere osiguranja kvalitete se žele osigurati niti je navedeno da se u svrhu dokazivanja postojanja takve mjere osiguranja kvalitete može dostaviti drugi jednakovrijedni dokaz, što je naručitelj bio dužan navesti sukladno članku 270. ZJN 2016. Naime, tražena norma EN 14065, navodi žalitelj, odnosi se na emisiju stakleničkih plinova te nije povezana s uslugom pranja i glačanja rublja.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je točka 4.2.6. dokumentacije o nabavi jasno propisana na način da gospodarski subjekt može dostaviti jedan ili drugi certifikat, a naručitelj je sukladno članku 270. ZJN 2016 obvezan priznati i "jednakovrijedni certifikat" i to nije potrebno posebno navoditi. Netočno je, navodi naručitelj, da se norma EN 14065 odnosi na emisiju stakleničkih plinova, a u prilogu odgovoru na žalbu dostavlja izvadak s internetske stranice Hrvatskog zavoda za norme, gdje je ista zavedena i prevedena kao "Tekstil-Tekstil u postupku pranja-Sustav kontrole bio-onečišćenja".

Provjeravajući ovaj žalbeni navod izvršen je uvid u izvadak s internetske stranice Hrvatskog zavoda za norme te je utvrđeno je da se norma EN 14065:2016 odnosi na "Tekstil-Tekstil u postupku pranja-Sustav kontrole bio-onečišćenja", za koju postoji odgovarajuća hrvatska norma HRN EN 14065:2016. Naručitelj je u točki 4.2.6. dokumentacije o nabavi propisao da traži dokaz o pridržavanju određene norme za osiguranje adekvatne razine dezinfekcije rublja za zdravstvene ustanove u obliku certifikata EN 14065, što je u skladu s člankom 270. ZJN 2016, a koji članak ne propisuje obvezu naručitelja da dokumentacijom o nabavi eksplicitno navede mogućnost dostave jednakovrijednog dokaza, već je stavkom 2. navedenog članka propisano da javni naručitelj mora priznati jednakovrijedne potvrde tijela osnovanih u drugim državama članicama, a stavkom 3. navedenog članka propisano je da javni naručitelj mora prihvatiti dokaze o jednakovrijednim mjerama osiguranja kvalitete ako gospodarski subjekt iz objektivnih razloga nije mogao pribaviti potvrde iz stavaka 1. i 2. ovoga članka u odgovarajućem roku, pod uvjetom da dokaže da su te mjere usklađene s traženim normama osiguranja kvalitete. Stoga je ovaj žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Međutim, propisivanje norme EN 14065 u točki 4.2.6. dokumentacije o nabavi kao alternativnog oblika dokaza u okviru tehničke i stručne sposobnosti u suprotnosti je s člankom 256. ZJN 2016, budući da isto ne predstavlja uvjet tehničke i stručne sposobnosti u smislu odredaba ZJN 2016, već je riječ o normama osiguranja kvalitete, koje su propisane člankom 270. ZJN 2016. U navedenom smislu utvrđeno je da se ne radi o minimalnim razinama sposobnosti prilikom određivanja kriterija za odabir gospodarskog subjekta u smislu članka 256. stavka 3. ZJN 2016 te je

takvim propisivanjem tehničke i stručne sposobnosti naručitelj počinio osobito bitnu povredu postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. točke 7. ZJN 2016.

Žalitelj nadalje navodi da je poznato da u Republici Hrvatskoj normu EN 14065 nema niti jedna praonica bolničkog rublja osim praonice Salesianer Miettex Lotos d.o.o., koja trenutno i pere rublje za naručitelja. Žalitelj također navodi da je uobičajeno da bolnice u Republici Hrvatskoj traže od ponuditelja da imaju hrvatske norme ISO 140001 i ISO 9001 te vodopravnu dozvolu. Uvođenjem ovakvog dokaza, navodi žalitelj, naručitelj uskraćuje svim ostalim praonicama rublja u Republici Hrvatskoj mogućnost da sudjeluju u ovom postupku javne nabave, čime izravno pogoduje jednom ponuditelju. Žalitelj ujedno navodi da je naručitelj ovakvim traženjem postupio suprotno članku 256. ZJN 2016, koji određuje da naručitelj smije kao uvjete sposobnosti zahtijevati samo minimalne razine sposobnosti, a zahtijevanjem dokaza u obliku certifikata RAL-GZ 992 ili EN 14065 prelazi minimalnu razinu sposobnosti i pogoduje gospodarskom subjektu Salesianer Miettex Lotos d.o.o.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je i u prethodnim postupcima javne nabave tražio isti dokaz sposobnosti iz točke 4.2.6. dokumentacije o nabavi i nikad ga nije ispunjavao samo jedan gospodarski subjekt, kako to navodi žalitelj.

Provjeravajući ovaj žalbeni navod valja uputiti na odredbu članka 403. stavka 2. i 3. ZJN 2016, kojom je propisano da je žalitelj obvezan dokazati postojanje postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, kao i povrede postupka ili materijalnog prava koje su istaknute u žalbi, dok je naručitelj obvezan dokazati postojanje činjenica i okolnosti na temelju kojih je donio odluke o pravima, poduzeo radnje ili propustio radnje te proveo postupke koji su predmet žalbenog postupka. Slijedom navedenog, a uzimajući u obzir da žalitelj nije dokazao da je naručitelj propisivanjem sporne norme doveo do stvaranja neopravdanih prepreka za otvaranje javne nabave tržišnom natjecanju, već je žalitelj samo iznio paušalnu tvrdnju da traženu normu EN 14065 nema niti jedna praonica bolničkog rublja u Republici Hrvatskoj osim praonice Salesianer Miettex Lotos d.o.o., sukladno teretu dokazivanja, ovo tijelo je ocijenilo žalbeni navod žalitelja neosnovanim. Pritom valja posebno istaknuti da je Republika Hrvatska članica Europske unije, koja je jedinstveni gospodarski prostor te je jedno od osnovnih načela Ugovora o osnivanju Europske unije sloboda pružanja usluga i kretanja roba pa samim time ponuditelji ne moraju biti samo iz Republike Hrvatske.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. stavka 1. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo tijelo je utvrdilo postojanje osobito bitne povrede postupka javne nabave iz točke 7. toga stavka u točki 4.2.6. dokumentacije o nabavi, što je već obrazloženo u okviru prvog i drugog žalbenog navoda, te u točkama 4.2.4. i 4.2.5. dokumentacije o nabavi.

Točkom 4.2.4. dokumentacije o nabavi propisano je: „Dokaz o pridržavanju određene norme za osiguranje kvalitete u obliku certifikata ISO 9001 – Sustav upravljanja kvalitetom, za opis djelatnosti pranje rublja Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 4.2.4. gospodarski subjekt u ponudi dostavlja: ispunjeni e-ESPD obrazac (Dio IV. Kriteriji za odabir, Odjeljak C: Tehnička i stručna sposobnost: točka 3, Dio IV. Kriteriji za odabir, Odjeljak D: Sustavi za osiguravanje kvalitete i norme upravljanja okolišem). Tehnička i stručna sposobnost gospodarskog subjekta iz točke 4.2.4. se dokazuje: dostavom certifikata ISO 9001 – Sustav upravljanja kvalitetom, za opis djelatnosti pranje rublja.“

Točkom 4.2.5. dokumentacije o nabavi propisano je: „Dokaz o pridržavanju određene norme za upravljanje zaštitom okoliša u obliku certifikata ISO 14001 – Sustav mjera za zaštitu okoliša, za opis djelatnosti pranje rublja 11 Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 4.2.5. gospodarski subjekt

u ponudi dostavlja: ispunjeni e-ESPD obrazac (Dio IV. Kriteriji za odabir, Odjeljak C: Tehnička i stručna sposobnost: točka 7, Dio IV. Kriteriji za odabir, Odjeljak D: Sustavi za osiguravanje kvalitete i norme upravljanja okolišem). Tehnička i stručna sposobnost gospodarskog subjekta iz točke 4.2.5. se dokazuje: dostavom certifikata ISO 14001 – Sustav mjera za zaštitu okoliša, za opis djelatnosti pranje rublja.“

Propisivanje takvih uvjeta tehničke i stručne sposobnosti je u suprotnosti s člankom 256. ZJN 2016, budući da isti nisu uvjet tehničke i stručne sposobnosti u smislu odredaba ZJN 206, već je riječ o normama osiguranja kvalitete i normama upravljanja okolišem, koje su propisane člankom 270. ZJN 2016. U navedenom smislu utvrđeno je da se ne radi o minimalnim razinama sposobnosti prilikom određivanja kriterija za odabir gospodarskog subjekta u smislu članka 256. stavka 3. ZJN 2016 te je stoga utvrđeno da je takvim propisivanjem naručitelj počinio osobito bitnu povredu postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. točke 7. ZJN 2016.

U skladu s navedenim, a temeljem članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja. Naručitelj će u nastavku postupka postupiti sukladno članku 419. stavku 4. ZJN 2016.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.781,25 kuna i to: 5.000,00 kuna na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka i 781,25 kuna za trošak sastava žalbe po odvjetniku.

Članak 431. stavak 2. ZJN 2016 propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti. Stavak 3. tog članka propisuje da je stranka, na čiju je štetu žalbeni postupak okončan, dužna protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

S obzirom na to da je žalba žalitelja osnovana, žalitelju pripada pravo na naknadu troškova žalbenog postupka.

Žalitelju se dakle ima naknaditi iznos od 5.000,00 kuna na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka. Vezano uz traženi trošak sastava žalbe po odvjetniku i pripadajući PDV, ističe se da prema odredbi članka 3. stavak 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave Državna komisija odlučuje o naknadi troškova žalbenog postupka i drugim zahtjevima koje su ovlaštene postaviti stranke u žalbenim postupcima te da u tim postupcima vrijednost predmeta nije procjenjiva. Sukladno odredbi Tbr. 20.1. i Tbr. 22. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika, a s obzirom na neprocjenjivost predmeta, žalitelju za sastav žalbe po odvjetniku pripada iznos od 500,00 kuna, 125,00 kuna za pripadajuće uvećanje prema Tbr. 20. t. 1. i Tbr. 22. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika („Narodne novine“, broj 142/12., 103/14., 118/14. i 107/15., dalje: Tarifa) te 156,25 kuna za PDV sukladno Tbr. 20. t. 1. i Tbr. 42. Tarife. Slijedom navedenog odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog Rješenja.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave.

ZAMJENIK PREDSJEDNIKA
Andelko Rukelj



Stranke žalbenog postupka:

1. Klinička bolnica Merkur,
Zagreb, Zajčeva ulica 19
2. Krokoteks d.o.o.,
Sv. Ivan Zelina, Zagrebačka 60